

**ФОРМИРОВАНИЕ ЖАНРОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ
СТУДЕНТОВ-ЭКОНОМИСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ АНГЛИЙСКОМУ
ЯЗЫКУ**

Аташикова Нилуфар Анарматовна

Ташкентский Университет Информационных Технологий имени ал-Харезми, доктор философии (PhD) по педагогическим наукам

Доцент Кафедры Иностранных Языков

E-mail: atashikova79@mail.ru

АННОТАЦИЯ

В статье автор рассматривает формирование жанровой компетентности студентов-экономистов к обучению профессионально-ориентированному английскому языку, который может быть эффективным для развития их коммуникативных навыков в экономической сфере. Жанровая компетентность относится к способности использовать языковые и жанровые особенности конкретных коммуникационных ситуаций или жанров, характерных для профессиональной деятельности.

Ключевые слова: *английский язык, жанровая компетентность, жанровая грамотность, жанровые особенности, профессиональная деятельность.*

ANNOTATSIYA

Mazkur maqolada muallif iqtisodchi talabalarga kasbga yo'naltirilgan ingliz tilini o'qitishda janr kompetentligini shakllantirish, ularning iqtisodiyot sohasidagi kommunikativ ko'nikmalarini rivojlantirishda samarali natija berishini ko'rib chiqadi. Janr kompetentligini kasbiy faoliyatga xos bo'lgan aniq kommunikativ vaziyatlarda, janrlarning lingvistik va janr xususiyatlarini qo'llay olishinita'kidlaydi.

Kalit so'zlar: *ingliz tili, janr kompetentligi, janr savodxonligi, janr xususiyatlari, kasbiy faoliyat.*

ABSTRACT

In the article the author considers the formation of genre competency of students-economists in teaching professionally oriented English, which can be effective for the development of their communication skills in the economic sphere. Genre competency refers to the ability to use linguistic and genre features of specific communication situations of professional activity.

Keywords: *English language, genre competency, genre literacy, genre features, professional activity.*

ВВЕДЕНИЕ

Жанровый подход в преподавании иностранного языка для специальных целей будущим выпускникам экономических вузов обеспечивает решение таких важных вопросов, как «содержание обучения текстовой деятельности в жанрово-стилевом аспекте», развитие профессиональной речи в жанровом аспекте, «пути и средства расширения жанрово-стилевого репертуара будущего специалиста». [5]

Формирование жанровой компетентности у студентов-экономистов при обучении профессионально-ориентированному английскому языку может быть эффективным для развития их коммуникативных навыков в экономической сфере. Жанровая компетентность относится к способности использовать языковые и жанровые особенности конкретных коммуникационных ситуаций или жанров, характерных для профессиональной деятельности.

При изучении английского языка как языка специальности студенты должны научиться работать с устными и письменными дискурсами экономических жанров наиболее распространенных в экономической сфере и представлены в тексте данного исследования на Рисунке 1.5. Это позволит им самостоятельно и в дальнейшем самообразовании понимать специфику организации информации, тематические, семантические и словообразовательные особенности технического вокабуляра, значение грамматических конструкций, роль пунктуации, произношения и интонации, используемых в профессионально-ориентированных дискурсах разных экономических жанров. При формировании иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов важное значение имеет отбор учебных материалов и организация процесса обучения. Материалы должны соответствовать жанровой специфике и дискурсивным особенностям языка специальности, а процесс обучения должен быть насыщен образовательными технологиями, дающими возможность использовать английский язык в квазипрофессиональной учебной деятельности.

Так как внимание нашего исследования преимущественно сосредоточено на разработке методики формирования жанровой компетентности при обучению английскому языку как языку специальности, то необходимо рассмотреть уже существующие концепции и опыт, представленный в научных трудах.

Следует начать с чтения и письма, которые считаются наиболее важными видами речевой деятельности в направлении английский язык для специальных целей и рассмотреть их возможности для формирования жанровой

компетентности. Чтение относится к рецептивным видам речевой деятельности, входит в сферу коммуникативно-общественной деятельности людей и обеспечивает в ней письменную форму общения. [6]

Жанровый подход можно определить как обучение учащихся чтению и письму с использованием текстов разных жанров в контексте ESP.

В данном исследовании акцент делается на чтении; следовательно, педагогика рассматривает чтение как «процесс, управляемый через взаимодействие, как средство приобретения контроля над жанрами, с маргинальным по отношению к центральной цели обучения оценивания письма». В настоящее время в лингводидактике выделяют следующие подходы к обучению письму:

1. Подход, *ориентированный на продукт* текстовой деятельности или традиционный (text-based / traditional approach или product-oriented approach / writing. Используется в методике преподавания родного и иностранного языка и основывается на данных о специфике письменной коммуникации, проявляющихся в тексте. Текст выступает в качестве образца для анализа и подражания, работа по созданию собственного текста ведется по принципу уменьшения опоры на образец. Алгоритм действий включает следующие этапы: 1) чтение и анализ отрывков разных жанров, проведение их смыслового, композиционного, языкового и стилистического анализа; 2) построение высказываний по аналогии, с использованием структурных единиц из текста-образца; 3) написание собственного текста. При этом редактирование работ на предмет соответствия требованиям языковой, композиционной и стилистической правильности выполняется преподавателем. К преимуществам данного подхода относят возможности для обучающихся получить представление о структурной организации текста, его связности и целостности, формирование навыков написания текста по аналогии. К недостаткам относят отсутствие учета экстралингвистических факторов (обусловленность ситуацией общения, мотивы и цели автора и адресата, параметры социокультурного контекста), а также ограничение свободы творчества ориентацией на образец.

2. Подход, *ориентированный на процесс*, или процессуальный подход (process oriented approach / writing. При таком подходе содержанием обучения является сам процесс письма как сложный, творческий процесс речепорождения, а целью обучения – формирование навыков и умений оформлять мысль в целостное, связное сообщение. Условно при реализации данного подхода выделяют три этапа в работе с обучающимися:

1. Pre-writing (разработка темы, отбор средств и способов выражения мысли, установление семантических связей на уровне словосочетания и предложения).

2. Writing (написание текста, структура которого соответствует канонам риторики и композиции).

3. Revising (редактирование написанного с возможным участием учителя, с возвратом к предыдущим этапам работы), сопоставление готового письменного текста с замыслом).

Преимущества процессуального подхода: его нацеленность на овладение сложным, многоэтапным, процессом создания текста и направленность на развитие индивидуального и творческого письма. Недостатки: игнорирование норм построения письменного текста, его стилистических, жанровых, языковых особенностей, что объясняется разработкой подхода с учетом создания письменного сообщения носителями языка, но не изучающими иностранный язык. [7]

3. Подход, *ориентированный на жанр* или жанровый подход (genre approach).

Предметом обучения при жанровом подходе становятся типы (жанры) письменных сообщений с различной коммуникативной направленностью, структурой, языковым оформлением, обусловленными контекстом социальной культуры и конкретной ситуацией коммуникации. В рамках жанрового подхода, в центре внимания обучающихся – знакомство со структурой и назначением разных жанров, понимание жанров в качестве социально-значимых единиц, усвоение стратегиями их создания.

В соответствии с жанровым подходом зарубежных методистов при обучении чтению на английском языке в рамках ESP при создании того или иного произведения важна не только языковая или лингвистическая составляющая, проявляющаяся в выборе языковых средств, но и «социальный контекст» в котором он создается. На выбор жанровой разновидности влияет, в первую очередь, назначение или функция, которую этот жанр выполняет. Кроме того, жанр обусловлен предметностью (содержанием), взаимоотношениями между автором и аудиторией и организационной структурой, то есть при создании жанра важен учет адресата. При обучении чтению жанровый подход предполагает следующие этапы:

1) моделирование жанра, когда обучающимся представлен текст-образец для анализа;

2) разработка текста жанра в совместной деятельности обучающегося и преподавателя; работа по отбору языковых форм, соответствующих жанровой разновидности;

3) самостоятельная работа обучающегося по написанию текста определенного жанра. [8]

Для создания алгоритма формирования жанровой компетентности при обучении английскому языку студентов - будущих экономистов используем методологию И.А. Сотовой, которая за основу в жанрово-ориентированном подходе берет два понятия «жанровая грамотность» и «жанровая компетентность». [3]

Жанровая грамотность и жанровая компетентность представляют собой своеобразные этапы освоения речевых жанров. Жанровая грамотность – это способность языковой личности воспринимать и правильно использовать тексты\высказывания определенного круга жанров, осознанием норм, правил сценариев речевого поведения в типичных ситуациях общения.

Жанровая компетентность связана с переходом на более глубокий уровень осознания жанрового аспекта речевой деятельности и представляет собой способность языковой личности сознательно прогнозировать жанровую организацию речи, понимать и порождать тексты\высказывания разной жанровой природы в зависимости от ситуации общения, управлять ситуацией общения.[4]

В разработке собственной методики формирования жанровой компетентности мы будем учитывать очередность сначала работа над «жанровой грамотностью», приведет к «жанровой компетентности».

В методике ESP представлен разнообразный опыт формирования жанровой компетентности. Так, например, Сиднейская научно-методическая школа, занимающаяся проблемами жанрового подхода в ESP предлагает, так называемый способ «деконструкции» аутентичного текста при котором студенты становятся «исследователями языка и «зная, что для каждого жанра характерны особые содержание, структура, стиль, отношения между автором и адресатом, риторические стратегии и умения вычленять речевые модели, студенты могут быть более самостоятельными в создании текстов разных жанров.» В данной методике выделяются три этапа: 1) деконструкция - проводится жанровый и дискурсивный анализ аутентичного текста, используются упражнения: на исправление жанровых или дискурсивных ошибок; на восстановление фрагментов текста; на расстановку фрагментов

текста в правильном порядке с учетом норм жанра; 2) совместное продуцирование; 3) самостоятельное продуцирование. [10]

Если вернуться к пошаговости формирования жанровой компетенции, то понятно, что 1 и 2 этапы в методике «деконструкции» важны для формирования «жанровой грамотности», а 3 этап уже для формирования «жанровой компетенции».

Следующий опыт формирования жанровой компетенции, который для нас считается интересным и полезным – это концепция жанра С. Ясуда, используемая для написания писем. Его методика основывается на фокусировании внимания студентов на следующих жанровых компонентах: 1) причина и цель письма, информация, содержащаяся в письме; 2) статус и роли автора и адресата; 3) структура письма, используемые конструкции. При таком подходе у студентов создается ассоциативный фрейм для написания писем, который будет заполняться содержанием в соответствии с коммуникативной целью.

Многие ученые сходятся во мнении, что при обучении английскому языку для специальных целей важно охватывать как можно больше жанров, проводить сравнительный анализ смежных жанров для выявления лингвистических и экстралингвистических сходств и различий, что бесспорно будет влиять на качество формирования жанровой компетентности.

Таким образом, изучив имеющийся опыт мы можем предложить алгоритм формирования жанровой компетентности.

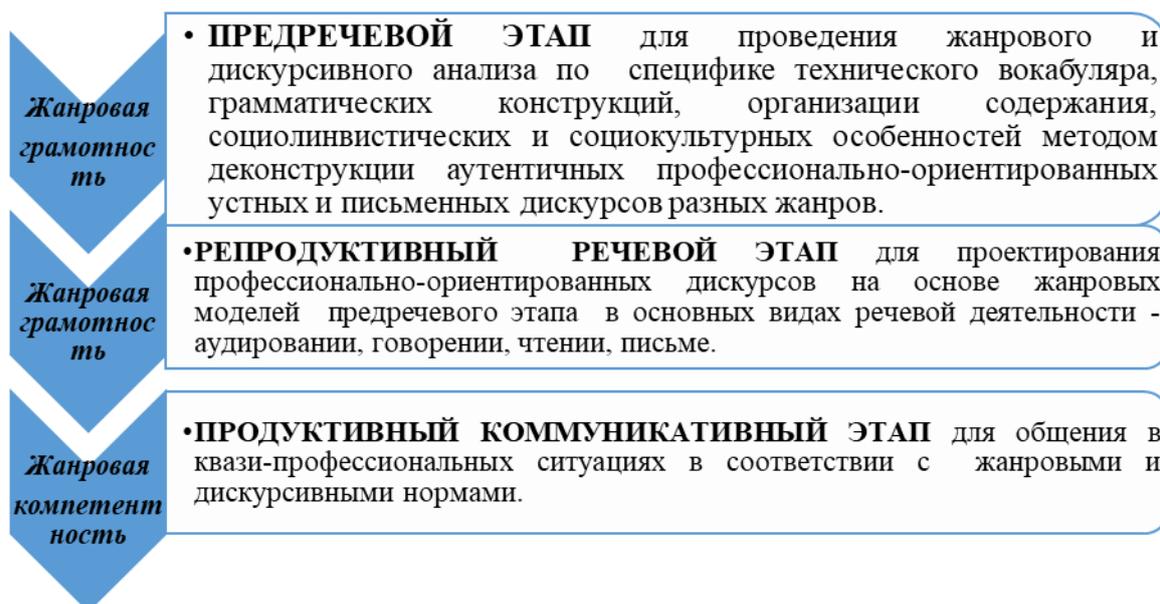


Рис. 1. Алгоритм формирования жанровой компетентности студентов при изучении английского языка как языка специальности

Таким образом, формирование жанровой компетентности в направлении английский язык для специальных целей заключается в поэтапном процессе изучения, репродуцирования и продуцирования жанровых и дискурсивных особенностей аутентичных профессионально-ориентированных устных и письменных текстов вне зависимости от сферы деятельности. Процедура качественного проведения жанрового и дискурсивного анализа является основополагающим фактором овладения профессиональными жанрами. Отбор учебного материала должен коррелироваться с учебным планом неязыкового вуза, особенно с предметами по специальности. Жанровая компетентность позволит студентам будущим специалистам эффективно достигать цели коммуникации в профессионально-ориентированных ситуациях не только за счет знания лингвистических, социолингвистических и социокультурных особенностей языка специальности, но и за счет формирования необходимых личностных профессиональных характеристик, вырабатываемых в квази-профессиональных ситуациях, интегрированных в процесс обучения английскому языку.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Колесникова, Н. И. Лингводидактическая концепция формирования жанровой компетенции учащихся в системе непрерывного языкового образования: монография / Н. И. Колесникова. – Новосибирск: Изд-во НГТУ. – М.: Флинта; Наука, 2009. – С. 408.
2. Никульшина, Н. Л. Аспекты обучения иноязычной научной письменной речи в высшей школе: монография / Н. Л. Никульшина, Т. В. Мордовина. – Тамбов: Изд-во ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. – С. 160.
3. Сотова И.А. Жанрово-ориентированный подход, жанровая грамотность и жанровая компетентность как категории лингводидактики. Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания, 2017, 15 (4), –С. 433.
4. Сотова И.А. Жанрово-ориентированный подход, жанровая грамотность и жанровая компетентность как категории лингводидактики. Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания, 2017, 15 (4), –С. 434.
5. Федорова М. А. Жанровый подход к развитию культуры научной речи / М. А. Федорова // Омский научный вестник, 2014, №3 (129), – С. 101-104.
6. Шевякова А. Методики обучения чтению: что лучше? <https://home-schooling.livejournal.com/35228.html>

7. Bhatia, V. K. A genre-based approach to ESP materials. *World Englishes*, Vol.10, No. 2, 1991, –Pp. 153–166.
8. Zagirovna, S. E., Anarmatovna, A. N., Alimbayevna, A. S., Sharofdinovna, N. N., Irisovna, A. S., & Makhmudovna, N. N. (2022). FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE IN PROFESSIONALLY ORIENTED UNIVERSITY EDUCATION. *Journal of Positive School Psychology*, 8962-8974.
9. Anarmatovna, A. N. (2019, November). Professional Competence of A Foreign Language Teacher in A Technical University. In *2019 International Conference on Information Science and Communications Technologies (ICISCT)* (pp. 1-4). IEEE.
10. Anarmatovna, A. N. ANALYSIS OF APPROACHES TO STUDYING THE GENRE OF ENGLISH ECONOMIC DISCOURSE.
11. Anarmatovna, A. N. (2017). Advantages of learning English by mobile devices. *Мол. учёный. Казань: Мол. Учёный*, (20), 154.
12. Аташикова, Нилуфар Анарматовна (2023). ПРОБЛЕМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ВО ВРЕМЯ ДЕЛОВЫХ ПЕРЕГОВОРОВ. *Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences*, 3 (3), 50-54.
13. Аташикова , Н. . (2023). Роль профессионально- коммуникативной компетентности иностранного языка в интеграционном процессе формирования языковой личности специалиста. *Современные тенденции инновационного развития науки и образования в глобальном мире*, 1(2), 35–37. <https://doi.org/10.47689/STARS.university-pp35-37>
14. Нилуфар Анарматовна Аташикова. Жанровый подход к обучению английскому языку как языку специальности (экономической специальности)... vol. 5 no. 2 (2025): Ilm fan xabarnomasi.